

## INSTITUTO REGIONAL DE ENFERMEDADES NEOPLASICAS "Dr. LUIS PINILLOS GANOZA"

### Donación de Unidades Móviles al IREN Norte



El Director Ejecutivo del IREN Norte, Dr. José Ayala Ravelo, acompañado de distinguidas autoridades: Ing. Víctor León Álvarez, Vicepresidente del Gobierno Regional de La Libertad; Dr. Daniel Robles López, Congresista de la República; Econ. José Salazar Barrantes, Presidente del Consejo Directivo de la SUNASS; Dr. Víctor Alvarado Cáceres, representante de la Gerencia Regional de Salud La Libertad y el Ing. Roberto Vigil Rojas, Gerente General de SEDALIB; durante la Ceremonia de Entrega de las Unidades Móviles donadas por la Superintendencia Nacional de Servicios de Saneamiento - SUNASS

## EN ESTA EDICIÓN

**2** | Departamento  
Enfermería  
IREN Norte

**3** | Donación de  
Unidades Móviles  
al IREN Norte

**4** | Servicio de  
Quimioterapia  
en el IREN Norte

**5** | Visita de Gerente Regional  
de Salud La Libertad  
y Director Regional de  
Salud de San Martín  
Ginecología: Screening  
Visual

**6** | El Servicio Social  
y su labor en el  
Instituto Oncológico  
Servicio de Psicología  
en el IREN Norte

**7/8** | Actividades de  
Confraternidad

# DEPARTAMENTO DE ENFERMERIA DEL IREN NORTE

Por: Lic. Bridiget Rodríguez Anhuamán  
 Jefa del Departamento de Enfermería - IREN Norte

## MISIÓN

Brindar y Garantizar una atención de enfermería especializada, en forma oportuna, con calidad y calidez al paciente oncológico, familia y comunidad, teniendo en cuenta los lineamientos y objetivos institucionales.

## VISIÓN

Ser un Departamento de Enfermería organizado, con dirección, control, y liderazgo transformador, que brinda atención de enfermería especializada, aplicando el método científico en forma oportuna con calidad y calidez respondiendo eficientemente a las demandas de la población y los objetivos institucionales.



El Personal del Departamento de Enfermería brinda atención especializada en los servicios del IREN Norte

## OBJETIVOS

- Planear, proponer, ejecutar y evaluar los planes y programas de enfermería oncológica que se establezcan, según el marco normativo vigente.
- Diseñar, proponer y ejecutar programas educativos y de formación especializada de recursos humanos en enfermería oncológica, en el marco de las normas vigentes y en coordinación con el Departamento de Control del Cáncer.
- Actualizar e innovar permanentemente los registros de enfermería, indicadores, guías y estándares de calidad de la atención de enfermería oncológica al paciente del IREN-Norte, en el marco de los procesos asistenciales institucionales.
- Brindar cuidado integral de enfermería oncológica al paciente del IREN-Norte en el marco del tratamiento prescrito y de los procesos asistenciales institucionales establecidos.
- Apoyar la formulación y ejecución de los programas preventivo-promocionales, en el campo de su especialidad cuando le sea requerido por el Departamento de Control del Cáncer en el marco de los programas institucionales vigentes.



Capacitar con nuevos conocimientos científicos y tecnológicos en enfermería oncológica a profesionales y técnicos en salud requeridos en el sector, en el marco de los programas institucionales vigentes.



- Planear, proponer, organizar y promover el diseño y ejecución de protocolos de investigación, así como de los procedimientos de enfermería especializada según el marco normativo vigente en coordinación con el Departamento de Control del Cáncer.
- Prestar el apoyo técnico que solicite el Departamento de Control del Cáncer para la asesoría a los servicios de salud oncológicos en el campo de su especialidad.
- Proponer las condiciones para disminuir los riesgos de enfermedades, mortalidad de los pacientes y la disminución de los riesgos laborales en el personal de enfermería con las unidades orgánicas correspondientes.
- Administrar los medicamentos y drogas a los pacientes según la prescripción médica, así como la adecuada nutrición en los casos pertinentes.



El Departamento de Enfermería del IREN Norte, cuenta con profesionales especializados en Oncología quienes están capacitados para desempeñar una buena labor asistencial a los pacientes con cáncer. Las Enfermeras y Técnicos de Enfermería se encuentran prestando sus servicios asistenciales en las diferentes áreas de la Institución Oncológica: Servicio de Consultorios Externos y Triage, Servicio de Quimioterapia, Servicio de Hospitalización, Servicio de Centro Quirúrgico, Servicio de Tópico y Urgencias y Servicio de Procedimientos Especiales.



La Jefa del Departamento de Enfermería junto a las Responsables de cada Servicio en el que prestan atención profesional en el IREN Norte

# DONACIÓN DE UNIDADES MÓVILES POR LA SUNASS



El Dr. José Ayala Ravelo, Director Ejecutivo del IREN Norte, junto a las autoridades invitadas a la Ceremonia de Entrega de las unidades móviles donadas al IREN Norte por la SUNASS

## DOS CAMIONETAS DONADAS AL IREN NORTE POR LA SUNASS

*El Instituto Regional de Enfermedades Neoplásicas “Dr. Luis Pinillos Ganoza”, recibió una donación por parte de la Superintendencia Nacional de Servicios de Saneamiento - SUNASS que constó de dos camionetas que serán utilizadas en las actividades preventivo-promocionales de la Institución en su misión por prevenir el cáncer en la población.*

El Instituto Regional de Enfermedades Neoplásicas “Dr. Luis Pinillos Ganoza” – IREN Norte, el día Lunes 25 de mayo del 2009 recibió de la SUNASS, la donación de 02 camionetas para la Institución.

En una ceremonia protocolar, la cual contó con la presencia de distinguidas autoridades de nuestra Región La Libertad, se desarrolló la entrega de 02 vehículos de transporte donados por la Superintendencia Nacional de Servicios de Saneamiento - SUNASS.

La ceremonia estuvo presidida por el Dr. José Ayala Ravelo, Director Ejecutivo del IREN Norte; Dr. Daniel Robles López, Congresista de la República; Ing. Víctor León Álvarez, Vicepresidente del Gobierno Regional La Libertad; Econ. José Salazar Barrantes, Presidente del Consejo Directivo de la SUNASS; Dr. Víctor Alvarado Cáceres, representante de la Gerencia Regional de Salud La Libertad y el Ing. Roberto Vigil Rojas, Gerente General de Sedalib.

La ceremonia se inició con una Conferencia de Prensa en la que el Director Ejecutivo del IREN Norte, Dr. José Ayala Ravelo, durante su alocución destacó el apoyo brindado por la SUNASS, puesto que los vehículos donados están destinados para las actividades preventivo-promocionales de la Institución en cuanto a temas de prevención de cáncer en la población.



El Dr. José Ayala Ravelo, Director Ejecutivo del IREN Norte, durante su alocución en la Conferencia de Prensa por la entrega de los vehículos donados al IREN Norte.

seguir apoyando en futuras donaciones para el Instituto Oncológico.

Finalmente, el Congresista de la República, Dr. Daniel Robles López, quien fue el artífice de la gestión realizada ante la SUNASS para que se haga efectiva la donación, mencionó que seguirá apoyando al IREN Norte, por el bienestar de los pacientes con cáncer.

Posteriormente, en los exteriores del Auditorio Institucional se realizó la entrega de los documentos y llaves de ambos vehículos donados a la Institución Oncológica en presencia de las autoridades y personal del IREN Norte.



Precisos instantes en que el Superintendente de la SUNASS hace entrega de las 02 unidades móviles al Dr. José Ayala Ravelo, Director Ejecutivo del IREN Norte



Brindis de honor por las dos unidades móviles con las que cuenta el Instituto Regional de Enfermedades Neoplásicas “Dr. Luis Pinillos Ganoza” - IREN Norte



Autoridades de la Región La Libertad, durante la Conferencia de Prensa por la entrega de unidades móviles al

Asimismo, hizo su intervención el Vicepresidente Regional de La Libertad, quien mencionó que el IREN Norte es un modelo a seguir por otras Instituciones de salud, ya que está creciendo por la buena gestión realizada actualmente. Así también el Superintendente de la SUNASS durante su participación mencionó el

# SERVICIO DE QUIMIOTERAPIA EN IREN NORTE

**Por: Lic. Jacqueline Miranda Barrios**  
**Enfermera Responsable del Servicio de Quimioterapia - IREN Norte**

El servicio de Quimioterapia ambulatoria tiene la capacidad de atender 16 pacientes por día, se aplican quimioterapias en infusión que varía de dos horas a 12 horas y quimioterapias en bolos, sub-cutáneas, intramusculares, orales. Asimismo se aplican estimulantes de colonias.



El Servicio de Quimioterapia del IREN Norte tiene capacidad para atender 16 pacientes diariamente.

El Servicio de Quimioterapia del IREN Norte cuenta con una infraestructura adecuada para prestar asistencia a sus pacientes, además posee equipos especiales para el tratamiento.



## OBJETIVOS

1. Brindar atención altamente especializada y de rigor científico, enmarcada dentro de los parámetros de calidad, calidez y eficiencia para los pacientes que acuden a recibir su tratamiento en este servicio.

## APLICACIÓN DE TRATAMIENTO



2. Educar y concienciar al paciente y familia sobre la importancia de la culminación de todo su tratamiento y sobre los efectos secundarios, cuidados que se le debe dar al paciente antes, durante y después de la aplicación de la quimioterapia.



Orientación al paciente y familiares acerca de los cuidados que debe tener antes, durante y después de la quimioterapia

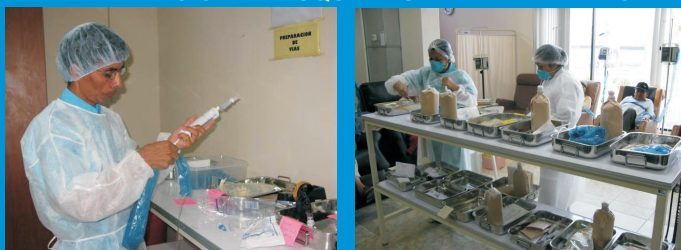
Se brinda atención especializada a los pacientes con cáncer en diferentes estadios, complementándose ello con consejerías y charlas tanto a pacientes como a familiares.

## CHARLAS INFORMATIVAS A PACIENTES Y FAMILIARES



El personal de enfermería tiene la responsabilidad y misión de realizar la valoración de los exámenes de laboratorio antes de la aplicación de quimioterapia y coordinar con farmacia para la preparación de los esquemas de tratamiento, revisar las recetas y dar citas un día antes de la aplicación del tratamiento, así como también realizar las coordinaciones con nutrición y psicólogo para la atención oportuna de los pacientes.

## PREPARACIÓN DE ESQUEMAS DE TRATAMIENTO



REVISIÓN DE RECETAS



## Visita al IREN Norte del Gerente Regional de Salud La Libertad y Director Regional de Salud de San Martín

El Instituto Regional de Enfermedades Neoplásicas “Dr. Luis Pinillos Ganoza”-IREN Norte, en el marco de su crecimiento institucional, el 05 de Junio del presente año recibió en sus instalaciones la visita del Gerente Regional de Salud La Libertad, Dr. Henry Rebaza Iparraguirre y del Director Regional de Salud de San Martín, Dr. Neptalí Santillán Ruíz.

Las autoridades llegaron durante la mañana y fueron recibidos por el Director Ejecutivo del IREN Norte, Dr. José Ayala Ravelo, con quien se reunieron para tratar asuntos de interés para la Institución y la Región San Martín, tomando en cuenta que es una de las zonas geográficas que abarca la



El Dr. José Ayala Ravelo, Director Ejecutivo del IREN Norte, acompañado del Dr. Henry Rebaza Iparraguirre, Gerente Regional de Salud La Libertad; Dr. Neptalí Santillán Ruíz, Director Regional de Salud de San Martín y personal administrativo de IREN Norte

atención del Instituto Oncológico.

Posteriormente se realizó un recorrido por los diferentes ambientes del IREN Norte: Hospitalización, Quimioterapia, Consultorios Externos, Central de Mezclas y Centro Quirúrgico en donde

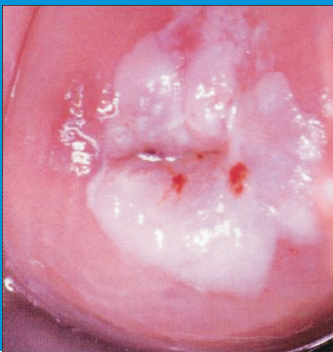
los visitantes quedaron admirados por el moderno equipamiento con el que contamos para las diferentes intervenciones quirúrgicas que se realizan en la Institución.

Asimismo, el Gerente Regional de Salud de La

Libertad, hizo hincapié en que la infraestructura y el personal especializado con el que cuenta el IREN Norte han hecho que la Institución vaya creciendo y tenga más capacidad de atención para los pacientes con cáncer.

El Dr. Neptalí Santillán Ruíz, Director Regional de Salud de San Martín, por su parte, afirmó encontrarse admirado por el trabajo que realiza el IREN Norte y aseguró mantener los lazos de confraternidad interinstitucionales con la Región San Martín en cuanto a Convenios que puedan realizarse en bien de nuestra Institución Oncológica.

## SCREENING de Inspección Visual con Ácido Acético es eficaz para detectar lesiones precancerosas en el cuello uterino



El SCREENING de Inspección Visual con Acido Acético (IVA/VAI) es un método alternativo al examen de Papanicolaou (PAP)

**Por: Dr. Pedro Hernández Morón, Médico Asistente del Servicio de Ginecología -IREN Norte**

La Inspección Visual con Ácido Acético (IVA/VAI) en la actualidad es un método de diagnóstico alternativo al examen de Papanicolaou (PAP), principalmente en las zonas de difícil acceso geográfico y en los establecimientos de salud que no cuentan con Sistema de Letura de

PAP o Colposcopio.

La prueba (IVA) ofrece resultados en aproximadamente 1 minuto y permite observar a simple vista, luego de aplicar al cuello uterino el ácido acético al 5%, produciendo cambios en el cérvix, lo que determina la presencia o ausencia de

de una lesión precancerosa. Este examen es de bajo costo y requiere personal entrenado y capacitado por una Institución especializada en Cáncer, para asegurar resultados adecuados, remitiendo, permitiendo una intervención oportuna en su tratamiento.

El IVA tiene una sensibilidad promedio de 75% y puede ser usado en los establecimientos de salud alejados, como método alternativo de detección de lesiones precancerosas de cuello uterino, ya que permite visualizar las lesiones inmediatamente y tratarlas adecuadamente o referirlas.

El IREN Norte, en coordinación con la Coalición Multisectorial de Lucha Contra el Cáncer (INEN) y el PATH han entrenado y capacitado a profesionales médicos, enfermeras y obstetras, en IVA mediante la filosofía de “VER y TRATAR”, con crioterapia, como Plan piloto en tres establecimientos de salud de la Macro Región Norte.

La coalición multisectorial ha publicado la Norma Técnico Oncológica para el manejo de las lesiones premalignas de cuello uterino, que deben ser utilizadas en todos los establecimientos de salud, para la estandarización del manejo del NIC a nivel nacional.

# SERVICIO SOCIAL Y SU LABOR EN EL IREN NORTE

Por: Lic. Nelly Palacios Yacila  
 Jefa de Servicio Social - IREN Norte

El Servicio Social del Instituto Regional de Enfermedades Neoplásicas “Dr. Luis Pinillos Ganoza” - IREN Norte, está conformado por dos Asistentes Sociales, las cuales están abocadas a atender a los pacientes con cáncer que llegan a nuestra Institución Oncológica.

El Servicio Social brinda orientación y consejería al paciente y a su familia, para que puedan afrontar los cambios con la aparición de la enfermedad en su vida; el tratamiento es prolongado y los esfuerzos económicos y emocionales van decayendo, por lo que es



El Servicio Social del Instituto Regional de Enfermedades Neoplásicas “Dr. Luis Pinillos Ganoza” - IREN Norte, apoya al paciente con cáncer asistiéndolo con orientación y/o canalizando ayuda social para su tratamiento.

importante que valoren, utilicen sus fortalezas y dinamicen las ayudas mutuas que pudieran encontrar en su entorno.

Asimismo, el Servicio Social evalúa a los pacientes de bajos recursos económicos con el fin de poder brindar apoyo para su tratamiento

El estudio de cada caso permite canalizar ayudas sociales de manera planificada y equitativa. En esta etapa inicial tenemos aliados como: ALINEN NORTE, Beneficencia Pública de Trujillo, Liga de Lucha Contra el Cáncer de Trujillo y de Cajamarca.

## SERVICIO DE PSICOLOGÍA EN IREN NORTE



Por: PS. Elmer Díaz Castillo, Jefe del Servicio de Psicología - IREN Norte

El Servicio de Psicología del Instituto Regional de Enfermedades Neoplásicas “Dr. Luis Pinillos Ganoza” - IREN Norte, está orientado a dar el soporte necesario para que las personas desarrollen buenas actitudes de afrontamiento a la enfermedad.

Brinda atención psicológica al paciente y su entorno familiar, dándoles orientación y consejo psicológico, psicoterapia individual y familiar, apoyo emocional, logrando que ellos se fortalezcan y desarrollen una mejor perspectiva de vida, cambio de actitudes, recuperen su estimación personal, sobrellevando el proceso de tratamiento con una mejor visión y calidad de vida.

El Servicio de Psicología del Instituto Regional de Enfermedades Neoplásicas “Dr. Luis Pinillos Ganoza” - IREN Norte brinda tratamiento psicológico y apoyo emocional a los pacientes con cáncer, contribuyendo a su fortaleza individual y familiar.

# Equipo Deportivo Femenino y Masculino del IREN Norte y su participación en Campeonato de la GERESA



Delegación de personal del IREN Norte, durante su participación en el Campeonato organizado por la GERESA



Representantes del IREN Norte, junto al Gerente Regional de Salud en el Campeonato de la GERESA La Libertad



Presentación de la Delegación deportiva del IREN Norte, en el Campeonato que realiza la GERESA La Libertad



Equipo de futbolito masculino, integrado por personal asistencial y administrativo del IREN Norte



La barra del Personal de IREN Norte, acompañando al equipo de futbolito masculino durante el Campeonato de la GERESA La Libertad



Equipo Femenino de Futbolito Ganadoras del Relámpago durante la primera fecha del Campeonato de la GERESA La Libertad

## Equipo de Futbolito Masculino de IREN Norte: Ganadores del Campeonato Tomonorte

El equipo de Futbolito Masculino del Instituto Regional de Enfermedades Neoplásicas "Dr. Luis Pinillos Ganoza" - IREN Norte, Ganadores del Campeonato organizado por Tomonorte.



El CPC Manuel Gutiérrez Novoa, Director de Planeamiento Estratégico y Presupuesto del IREN Norte, junto al Dr. Jorge Rojas Vera, Dr. Jorge Díaz Cabrera y Dr. Carlos Castillo, recibiendo la copa por haber sido ganadores del Campeonato de Tomonorte.



# Día del Padre - 21 de Junio del 2009



Mesa de Honor presidida por el Dr. José Ayala Ravelo, durante la celebración del Homenaje por el Día del Padre en el IREN Norte.



Los padres de familia de nuestra Institución presentes durante la Ceremonia dedicada a festejar esta significativa fecha por el Día del Padre



Muy felices todos los padres de familia de nuestra Institución con los obsequios que les fueron entregados por celebrarse el Día del Padre



El Dr. Jorge Rojas Vera, Presidente del CAFE - IREN Norte, brindando palabras de bienvenida a los presentes.



El Dr. José Ayala Ravelo, Director Ejecutivo del IREN Norte, expresando unas emotivas palabras a los Padres del IREN Norte.



La Lic. Katherine Torres Díaz, Directora de Administración, haciendo el brindis de honor por todos los Padres de familia del IREN Norte.



Entrega de obsequios a nuestro Director Ejecutivo, Dr. José Ayala Ravelo y Dr. Jorge Rojas Vera, Presidente del CAFE.



Entrega de obsequio al CPC Manuel Gutiérrez Novoa, Director de Planeamiento y Presupuesto - IREN Norte



El Dr. José Ayala, haciendo entrega de obsequio a personal médico de nuestro IREN Norte



La Directora de Administración del IREN Norte, obsequiando un presente a personal administrativo de la Institución.



El Pdte. del CAFE IREN Norte, obsequia un presente a personal del Servicio de Farmacia



La Sra. Myriam Moreno de Ayala, Presidenta de ALINEN Norte, haciendo entrega de obsequios que fueron sorteados entre los padres del IREN Norte



El Sr. Segundo Hernández Serrano, personal de Jardinería de IREN Norte, recibe un presente de las Damas Voluntarias de ALINEN Norte



El Presidente del CAFE IREN Norte entrega un obsequio a personal Técnico de Enfermería por el Día del Padre.



El Director de Planeamiento Estratégico entregando un obsequio a personal de mantenimiento del IREN Norte durante la celebración del Día del Padre.

## BOLETÍN INSTITUCIONAL IREN NORTE

**Director Ejecutivo**  
Dr. José Ayala Ravelo

**Redacción, Diseño y Diagramación:**  
Lic. Betsy López Ponce  
Oficina de Imagen Institucional

### Colaboradores:

- CPC. Manuel Gutiérrez Novoa
- Lic. Bridiget Rodríguez Anhuamán
- Dr. Pedro Hernández Morón
- PS. Elmer Díaz Castillo
- Lic. Jacqueline Miranda Barrios
- Lic. Nelly Palacios Yacila
- PC Nilo De Cárdenas Chang